



# NÜÜD

OWNER'S MANUAL  
EN / FR / IT / DE / ES / PT / SV / ZH / ZHT /  
KO / JA / NL / RU / PL / FI / TR / AR / HE

### CHECK O-RING AND SEAL

1. Case back: make sure charge port seal is in place and free of dust, dirt, hair and debris  
If dirty: remove, rinse in warm water, shake off, reinstall
2. Case front: make sure integrated gasket and removable O-Ring are free of dust, dirt, hair, and debris  
If dirty: rinse in warm water and shake off moisture

### VÉRIFIER LE JOINT TORIQUE ET LE JOINT D'ÉTANCHÉITÉ

1. Face arrière de la coque : assurez-vous que le joint du port de chargement est en place et ne contient pas de poussière, de saleté, de cheveux et de débris  
S'il est sale : rincez-le avec de l'eau tiède, secouez-le et réinstallez-le
2. Face avant de la coque : assurez-vous que la garniture intégrée et le joint torique amovible ne contiennent pas de poussière, de saleté, de cheveux et de débris  
S'ils sont sales : rincez-les avec de l'eau tiède et secouez l'humidité

### CONTROLLARE LA GUARNIZIONE CIRCOLARE E QUELLA DI TENUTA

1. Parte posteriore della custodia: assicurarsi che la guarnizione della porta sia in sede e priva di polvere, sporco, capelli e detriti  
In caso di sporczia: sciacquare in acqua tiepida, scrollare, reinstallare
2. Parte anteriore della custodia: assicurarsi che la guarnizione integrata e l'o-ring rimovibile siano privi di polvere, sporco, capelli e detriti  
In caso di sporczia: sciacquare in acqua tiepida, scrollare per eliminare ogni traccia di umidità

### ÜBERPRÜFEN DES O-RINGS UND DER DICHTUNG

1. Case-Rückseite: Stellen Sie sicher, dass die Ladeanschlussdichtung angebracht wurde und frei von Staub, Schmutz, Haaren und Verunreinigungen ist  
Bei Verschmutzung: Entfernen, mit warmem Wasser abspülen, abschütteln und neu anbringen
2. Case-Vorderseite: Stellen Sie sicher, dass die integrierte Dichtung und der abnehmbare O-Ring frei von Staub, Schmutz, Haaren und Verunreinigungen ist  
Bei Verschmutzung: Mit warmem Wasser abspülen und das Wasser abschütteln

### COMPROBACIÓN DE LA JUNTA TÓRICA Y LA JUNTA ESTANCA

1. Parte trasera del protector: asegúrese de que la tapa del puerto de carga esté en su sitio y no tenga polvo, suciedad, pelos ni otros restos  
Si está sucia, enjuáguela con agua tibia, sacúdala y vuelva a colocarla
2. Parte delantera del protector: asegúrese de que la junta integrada y la junta tórica extraíble no tengan suciedad, polvo, pelos ni otros restos  
Si están sucias, enjuáguelas con agua tibia y sacúdalas para eliminar el agua

### VERIFICAR O-RING E VEDANTE

1. Traseira da capa: assegure-se de que o selo da porta de carregamento está no sítio devido e de que não há pó, sujidade, cabelos e detritos  
Se houver sujidade: retire, passe por água quente, agite e reinstale
2. Dianteira da capa: assegure-se de que a junta integrada e o O-ring amovível não têm pó, sujidade, cabelos e detritos  
Se houver sujidade: passe por água quente e agite para retirar a humidade

### KONTROLLERA O-RING OCH FÖRSEGLING

1. Fodralets baksida: se till att tätningen för luckorna sitter på plats och är fria från damm, smuts, hår och skräp  
Om de är smutsiga tar du bort den, sköljer med varmt vatten, torkar och sätter tillbaka
2. Fodralets framsida: se till att den integrade packningen och den avtagbara O-ringen är fria från damm, smuts, hår och skräp  
Om de är smutsiga sköljer du med varmt vatten och skakar av fukten

### 检查 O 形圈和密封垫

1. 保護殼背面：確保充電埠密封蓋未鬆脫，且沒有灰塵、污垢、毛髮或者其他雜物。  
如果變髒：取下密封蓋，放入溫水中清洗，然後甩幹並裝回原位。
2. 保護殼正面：確保整合的墊片和可移除的 O 形圈上沒有灰塵、污垢、毛髮或者其他雜物。  
如果變髒：在溫水中清洗並甩幹。

#### 検査 O 型環與密封圈

1. 保护壳背面: 确保充电端口密封盖未松脱, 且没有灰尘、污垢、毛发或者其他杂物。  
如果变: 取下密封盖, 置于温水中清洗, 然后甩干并装回原位。
2. 保护壳正面: 确保集成的垫片和可移除的 O 形圈上没有灰尘、污垢、毛发或者其他杂物。  
如果变: 在温水中清洗并甩干。

#### O링과 밀봉재 점검

1. 케이스 뒷면: 충전 포트 씬이 제자리에 있고 먼지, 오물, 머리카락 및 잔해물이 없는지 점검합니다.  
더러울 경우 분리하여 따뜻한 물에 행군 다음 물기를 털고 다시 설치합니다.
2. 케이스 앞면: 통합 개스킷과 탈착형 O-링에 먼지, 오물, 머리카락 및 잔해물이 없는지 점검합니다.  
더러울 경우 따뜻한 물에 행군 다음 물기를 털어냅니다.

#### Oリングとシールのチェック

1. ケース背面: 充電ポートのシールが所定の位置に取り付けられており、ほこり、汚れ、髪の毛、ゴミなどが付着していないことを確認します。  
汚れている場合は、取り外して温水で軽く水洗いし、水気をよく切ってから取り付け直します。
2. ケース正面: 一体型ガスケットと取り外し可能な Oリングにほこり、汚れ、髪の毛、ゴミなどが付着していないことを確認します。  
汚れている場合は、温水で軽く水洗いし、水気をよく切ります。

#### O-RING EN AFDICHTING CONTROLEREN

1. Achterzijde behuizing: zorg ervoor dat de O-ring en de afdichting op hun plek zitten en vrij zijn van stof, vuil, haar en andere vervuiling  
Als deze onderdelen vuil zijn: deze verwijderen, afspoelen in warm water, afschudden en opnieuw plaatsen
2. Voorzijde behuizing: zorg ervoor dat de geïntegreerde pakking vrij is van stof, vuil, haar en vervuiling  
Als deze onderdelen vuil zijn: deze afspoelen in warm water en vocht afschudden

#### ПРОВЕРКА ГЕРМЕТИЧНОСТИ УПЛОТНЕНИЙ

1. Задняя часть чехла: убедитесь в том, что уплотнительное кольцо и внутренний уплотнитель находятся на месте и что на них отсутствуют пыль, грязь, волосы и мелкие посторонние частицы  
При наличии загрязнения: удалите его, промойте в теплой воде, стряхните грязь, выполните переустановку
2. Передняя часть чехла: убедитесь в отсутствии на уплотнителе пыли, грязи, волос и мелких посторонних частиц  
При наличии загрязнения: промойте в теплой воде и стряхните воду

#### SPRAWDŹ PIERŚCIEŃ SAMOUSZCZELNIAJĄCY I USZCZELKĘ

1. Tylna część obudowy: sprawdź, czy pierścień samouszczelniający i uszczelka są osadzone na swoim miejscu i są wolne od pyłu, zanieczyszczeń, włosów i ciał obcych  
W przypadku zabrudzenia, należy je zdjąć, przepłukać w ciepłej wodzie, strząsnąć wodę i ponownie zainstalować
2. Przednia część obudowy: sprawdź, czy zintegrowana uszczelka jest wolna od kurzu, zanieczyszczeń, włosów i ciał obcych  
W przypadku zabrudzenia należy ją przepłukać w ciepłej wodzie, a następnie strząsnąć

#### TARKISTA O-RENGAS JA TIIVISTE

1. Kotelon takakansi: varmistu, että O-rengas ja tiiviste ovat paikallaan ja että niissä ei ole pölyä, likaa, hiuksia tai muita jäämiä  
Jos likainen: irrota, huuhtelee lämpimässä vedessä, ravista vesi pois, asenna takaisin
2. Kotelon etukansi: varmistu, että integroidussa tiivisteessä ei ole pölyä, likaa, hiuksia tai muita jäämiä  
Jos likainen: huuhtelee lämpimässä vedessä ja ravista kosteus pois

#### O-HALKA VE CONTAYI KONTROL EDIN

1. Kılıf sırtı: O-halkası ve contanın yerinde ve tozdan, kirden, saçtan ve kırıntıdan arındırılmış olmasını sağlayın  
Kırtıyşe: temizleyin, ılık suda durulayın, silkeleyin ve yeniden kurun
2. Kılıf yüzü: Entegre salmastranın tozdan, kirden, saçtan ve kırıntıdan arındırılmış olmasını sağlayın  
Kırtıyşe: ılık suda durulayın ve silkeleyerek rutubetini alın

#### افحص الحلقة والسدادة

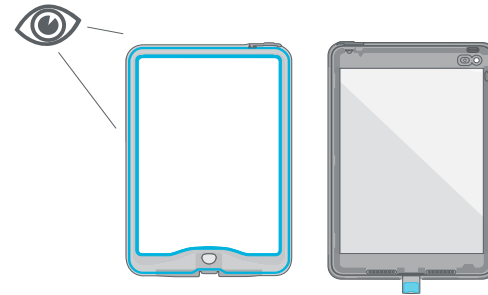
1. ظهر الحافظة: تحقق من استقرار الحلقة والسدادة في مكانيهما وخلوهما من التراب والغبار والشعر والقذورات  
إذا وجدت أتربة: فازلها واشطف بماء دافئ، ثم رج المنتج وأعد التركيب
2. وجه الحافظة: تحقق من أن الطوق المدمج خال من الأتربة والغبار والقذورات  
إذا وجدت أتربة: اشطف المنتج بماء دافئ ورجه لدفع البلل

#### בדיקת גומיות האטימה

1. החלק האחורי של הכיסוי: ודאו שגומיות האטימה נמצאות במקומן ואין עליהן אבק, לכלוך, שיער או פסולת  
אם הן מלוכלכות הסירו אותן, שטפו במים חמים, נערו את המים וחברו מחדש
2. החלק הקדמי של הכיסוי: ודאו שאין על האטם בכיסוי אבק, לכלוך, שיער או פסולת  
אם הוא מלוכלך שטפו אותו במים חמים ונערו את המים

#### CHECK O-RING AND SEAL

Vérifiez le Joint Torique et le Sceau/Controlla la Guarnizione Circolare e Quella di Tenuta/Überprüfen des O-Rings und der Dichtung/  
Comprobación de la Junta Tórica y la Junta Estanca/Verificar O-Ring e Vedante/Kontrollera O-Ring och Försegling/检查 O 形圈和密封垫/检查 O 形圈與密封墊/O링과 밀봉재 점검/O링과 밀봉재 점검/O링과 밀봉재 점검/O링과 밀봉재 점검/O-Ring en Afdichting Controleren/Проверка Герметичности Уплотнений/Sprawdz Pierścień Samouszczelniający i Uszczelkę/Tarkista O-Rengas ja Tiiviste/O-Halka ve Contayı Kontrol Edin/  
בדיקת גומיות האטימה/افحص الحلقة والسدادة



### WATER TEST

Your case has passed a factory water test. But before exposing your device to water, it's important to conduct your own water test to ensure correct assembly and a leak-free seal.

1. Insert test unit into case front and snap on case back
2. Close charge port door and headphone jack cover
3. Submerge in water for 30 minutes
4. Remove, dry, and look inside for moisture
5. Open charge port door and use the included case key or a coin to separate case
6. If dry inside, go to Install Device. If wet inside, visit [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

### TEST D'IMMERSION

Votre étui a réussi un essai d'étanchéité à l'eau en usine. Cependant, avant d'exposer votre appareil à l'eau, il est important d'effectuer votre propre test d'étanchéité à l'eau pour vous assurer que l'assemblage est correct et que l'étanchéité est totale.

1. Insérez le dispositif de test dans la partie avant de la coque, et fixez-y la coque arrière
2. Fermez l'accès au port de chargement et le couvercle de la sortie de prise pour écouteurs
3. Immergez dans l'eau pendant 30 minutes
4. Retirez, asséchez et vérifiez si l'intérieur est humide
5. Ouvrez l'accès au port de chargement et utilisez l'outil inclus ou une pièce de monnaie pour séparer les deux parties de la coque
6. Si l'intérieur est sec, consultez la section Installation de l'appareil. Si l'intérieur est humide, visitez : [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

### TEST DI IMPERMEABILITÀ

La vostra custodia ha superato il test di impermeabilità cui è stata sottoposta in fabbrica. Tuttavia prima di esporre il vostro dispositivo all'acqua dovrete effettuare anche voi un test per la resistenza all'acqua per accertarvi che sia installata correttamente e che la guarnizione sia a tenuta stagna.

1. Inserisci l'unità di test nella parte anteriore della custodia e chiudi agganciando la parte posteriore
2. Chiudi lo sportello della porta di carica e la copertura del jack cuffia
3. Immergi in acqua per 30 minuti
4. Rimuovi dall'acqua, asciuga e verifica l'eventuale presenza di umidità all'interno
5. Apri il copri porta di carica e separa le due parti della custodia aiutandoti con l'apposita chiave in dotazione o una moneta
6. Se l'interno è asciutto, passa a Installare il dispositivo. In caso di umidità all'interno, visita [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

### WASSERTEST

Das Gehäuse hat den Wassertest im Werk bestanden. Bevor Sie Ihr Gerät Wasser aussetzen, sollten Sie jedoch ebenfalls einen Wassertest durchführen, um sicherzustellen, dass das Gehäuse korrekt angebracht und dicht ist.

1. Setzen Sie den Tester in die Case-Vorderseite ein und lassen Sie die Case-Rückseite einrasten
2. Schließen Sie die Ladeanschlussklappe und die Abdeckung der Kopfhörerbuchse
3. Tauchen Sie das Gehäuse 30 Minuten in Wasser ein
4. Nehmen Sie es aus dem Wasser, trocknen Sie es ab und überprüfen Sie, ob Wasser in das Innere des Gehäuses eingedrungen ist
5. Öffnen Sie die Abdeckung des Ladeanschlusses und verwenden Sie den mitgelieferten Case-Öffner oder eine Münze zum Trennen der Case-Hälften
6. Wenn die Innenseite trocken ist, gehen Sie weiter zu "Gerät einbauen". Wenn es innen feucht ist, besuchen Sie [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

### PRUEBA DE IMPERMEABILIDAD

Su funda ha pasado una prueba de impermeabilidad en fábrica. Pero antes de exponer su dispositivo al agua, es importante que realice su propia prueba de impermeabilidad para garantizar el correcto montaje y un sellado sin filtraciones.

1. Inserte la unidad de prueba en la parte delantera del protector y encájela en la parte trasera
2. Cierre la puerta del conector de carga y la cubierta de la toma de auriculares
3. Sumerja la funda en agua durante 30 minutos
4. Una vez fuera del agua, séquela y compruebe si hay humedad en el interior
5. Abra la tapa del puerto de carga y utilice la llave del protector incluida o una moneda para separar el protector
6. Si está seco, vaya a la sección de colocación del dispositivo. Si hay humedad, visite [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

### ENSAIO COM ÁGUA

A sua caixa foi submetida a um ensaio com água na fábrica. Antes de expor o seu dispositivo à água, é importante que faça um ensaio com água para se certificar de que a sua caixa está corretamente montada e de que o vedante não tem fugas.

1. Introduza o aparelho de testes na parte frontal da capa e coloque a parte traseira da capa
2. Feche a porta de carregamento e a tampa da tomada de auscultadores
3. Mergulhe em água durante 30 minutos
4. Remova, seque e verifique se há humidade no interior
5. Abra a tampa da porta de carregamento e use a chave para capa incluída ou uma moeda para separar a capa
6. Se o interior estiver seco, instale o dispositivo. Se o interior estiver molhado, visite [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

### VATTENTEST

Ditt fodral har genomgått ett vattentest i fabrik. Innan du utsätter enheten för vatten är det dock viktigt att du gör ett eget vattentest för att säkerställa korrekt montering och att fodralet är helt tätt.

1. Sätt i testenheten i fodralets framsida och tryck fast baksidan
2. Stäng laddningsportens lucka och sätt på skyddet för hörlurarnas kontakt
3. Håll nedsänkt i vatten i 30 minuter
4. Plocka upp skalet, torka av det och se om det finns fukt på insidan
5. Öppna luckan till laddningsuttaget och använd den medföljande fodralnyckeln eller ett mynt för att dela fodralet
6. Om det är torrt inuti går du till "Montera enhet". Om insidan är våt, besök [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

### 防水测试

您的保护壳已通过工厂防水测试。但是请先进行您自己的防水测试，来确保正确的组装和无泄漏的密封，然后再将您的设备放入水中，这一点非常重要。

1. 将测试装置插入保护壳前盖，然后扣紧保护壳后盖
2. 合上充电端口门和耳机插孔盖
3. 在水中浸泡 30 分钟
4. 拿出测试装置并擦干，检查里面是否有水
5. 打开充电端口盖，使用随附的保护壳钥匙或硬币撬开保护壳
6. 如果内部干燥，请转到“安装设备”部分。如果内部潮湿，请访问 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)。

### 下水測試

外殼已通過廠商防水測試。不過，在您將裝置曝露於有水環境前，請務必先自行完成防水測試，以確保組裝品質良好，且防水密封無漏水疑慮。

1. 將測試部件插入保護殼前蓋，然後扣緊保護殼後蓋
2. 關上充電埠外蓋與耳機插孔外蓋
3. 在水中放置 30 分鐘
4. 拆除保護殼，晾乾，檢查內部是否有水霧
5. 打開充電口蓋，並使用隨附的保護殼鑰匙或一枚硬幣撬開保護殼
6. 如果內部乾燥，則進入「安裝裝置」。如果裡面是濕的，請參考 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)。

### 방수 테스트

케이스는 공장 방수 테스트를 통과했습니다. 하지만 물에 노출시키기 전에 자체 방수 테스트를 실시하여 장치가 적절히 조립되고 누출 없이 밀봉 상태를 유지하는지 확인하는 것이 중요합니다.

1. 테스트 도구를 케이스 앞에 끼우고 케이스 뒷면을 닫습니다
2. 충전 포트 도어와 헤드폰 잭 커버를 닫습니다
3. 30분 동안 물에 담급니다
4. 물에서 꺼내 건조시킨 다음 내부에 물기가 없는지 살핍니다
5. 충전 포트 도어를 열고 제공된 케이스 키나 동전으로 케이스를 분리합니다
6. 안쪽에 물기가 없는 경우 '기기 설치' 부분으로 이동합니다. 내부에 물기가 있는 경우, [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)를 방문합니다.

### 浸水テスト

ケースは工場での浸水テストに合格していますが、水辺でデバイスをご利用になる前に必ず浸水テストを実施して、正しく取り付けられていること、完全に密閉されていることを確認してください。

1. ケースの前部にテストユニットを挿入し、ケースの後部にカチッとはめ込みます
2. 充電ポートの蓋とヘッドホンジャックのカバーを閉じます
3. 水中に30分間浸します
4. 水から取り出して水分を拭き取り、内側に水分が侵入していないかどうかを確認します
5. 充電ポートのドアを開き、付属のケースキーまたはコイン等を使用してケースの前部と後部を分離します
6. 内部が乾燥している場合は、デバイスのインストール手順に進みます。内側が濡れてしまった場合は、[www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)をご覧ください。

### WATERTEST

Uw behuizing heeft in de fabriek een watertest doorstaan. Voordat u uw apparaat echter blootstelt aan water, is het belangrijk dat u zelf een watertest uitvoert om te controleren of de behuizing juist is gemonteerd en lekvrije afdichting biedt.

1. Plaats testeenheid in voorkant hoesje en druk achterkant hoesje vast
2. Sluit het klepje van de oplaadpoort en de afdichting van de ingang voor de koptelefoon af
3. Dompel het geheel gedurende 30 minuten onder in water
4. Haal het apparaat uit het water, droog het af en inspecteer de binnenkant op vocht
5. Open het klepje van de laadaansluiting en open het hoesje met de bijgevoegde sleutel of een munt
6. Als de binnenzijde droog is, ga dan verder met Toestel plaatsen. Als de binnenzijde nat is, ga dan naar [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

### ПРОВЕРКА НА ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ

Приобретенный Вами чехол прошел заводское испытание на водонепроницаемость. Однако прежде чем погружать устройство в воду, необходимо провести свое собственное испытание на водонепроницаемость с целью убедиться в правильности сборки чехла и герметичности уплотнителя.

1. Поместите образец для испытаний в бокс и зафиксируйте защелки, расположенные на задней части бокса
2. Вставьте заглушки разъема для зарядки и гнезда для наушников
3. Погрузите чехол в воду на 30 минут
4. Выньте, просушите и проверьте его на предмет наличия влаги внутри
5. Откройте крышку гнезда для зарядки, используйте входящий в комплектацию ключ или монетку, чтобы разъединить заднюю и переднюю части чехла
6. При отсутствии влаги внутри чехла после завершения проверки, выполните установку устройства. При наличии влаги на внутренней поверхности чехла обратитесь в службу поддержки по адресу [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

### TEST ZANURZENIA W WODZIE

Twoja obudowa przeszła fabryczny test wodoszczelności. Aczkolwiek przed dopuszczeniem urządzenia do kontaktu z wodą, zalecamy przeprowadzenie testu zanurzenia, aby upewnić się, że została ona poprawnie zamocowana i nie przepuszcza wody.

1. Umieścić urządzenie testowe w etui od przodu i docisnąć jego tylną część
2. Zamknij kłapkę portu ładowania i pokrywkę gniazda słuchawkowego
3. Zanurzyć obudowę w wodzie na 30 minut
4. Wyjąć z wody, osuszyć i upewnić się, że woda nie przedostała się do wnętrza obudowy
5. Otwórz osłonę portu ładowania i użyj znajdującego się w zestawie kluczyka do etui lub monety, aby odczepić etui
6. Jeśli wewnątrz jest sucho, przejdź do części Instalacja Urządzenia. Jeśli woda przedostała się do wnętrza obudowy należy zapoznać się ze stroną [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

### VESITESTI

Kotelosi on läpäissyt tehtaan vesitestin. Ennen laitteen altistamista vedelle on kuitenkin tärkeää suorittaa oma vesitesti, jotta voit olla varma, että olet koonnut kotelon oikein ja että se on vesitiivis.

1. Aseta testausyksikkö kotelon etupuolelle ja napsauta kiinni takaa
2. Sulje latausportin ja kuulokepistokkeen suojus
3. Upota veteen 30 minuutiksi
4. Poista, kuivaa ja tutki, onko sisällä kosteutta
5. Avaa latausportin luukku ja käytä mukana toimitettua kotelon avainta tai kolikkoa kotelon avaamiseen
6. Jos sisäosa on kuiva, siirry kohtaan Asenna laite. Jos sisäosa on kostea, siirry sivulle [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

### SU TESTI

Kılıfınız fabrikada bir su testinden geçmiştir. Yine de, cihazınızı suya maruz bırakmadan önce, doğru takıldığından ve containın sızdırmadığından emin olmak için kendi su testinizi yapmanız önemlidir.

1. Test ünitesini kılıfın ön parçasına yerleştirin ve kılıfın arka parçasını takın
2. Şarj giriş kapağını ve kulaklık fiş kapağını kapatın
3. 30 dakika boyunca suya batırın
4. Çıkarın, kurutun ve içinde rutubet olup olmadığına bakın
5. Şarj bağlantı noktası kapağını açın ve cihazla birlikte verilen kılıf anahtarı veya bir madeni parayı kullanarak kılıfı ayırın
6. İçi kuruysa, cihazı kurun. İçi ıslaksa, [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support) adresini ziyaret edin.



#### اختبار الماء

اجتازت حافظتك اختبار الماء في المصنع. لكن قبل تعريض جهازك للماء، من المهم إجراء اختبار الماء بنفسك للتحقق من صحة التركيب وإحكام مقاومة الماء.

1. أدخل وحدة الاختبار داخل الجزء الأمامي للغلاف واضغط على الجزء الخلفي للغلاف
2. أغلق باب منفذ الشحن وغطاء مدخل السماعة
3. اغمر الحافظة في الماء لمدة 30 دقيقة
4. ثم أخرجها وجففها وانظر داخلها بحثًا على البلل
5. افتح باب منفذ الشحن واستخدم مفتاح الجراب الوارد أو قطعة عملة معدنية لفصل الجراب
6. إذا كانت جافة من الداخل، فاذهب إلى "تركيب الجهاز". أما إذا وجدتھا مبللة من الداخل، فيرجى زيارة [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

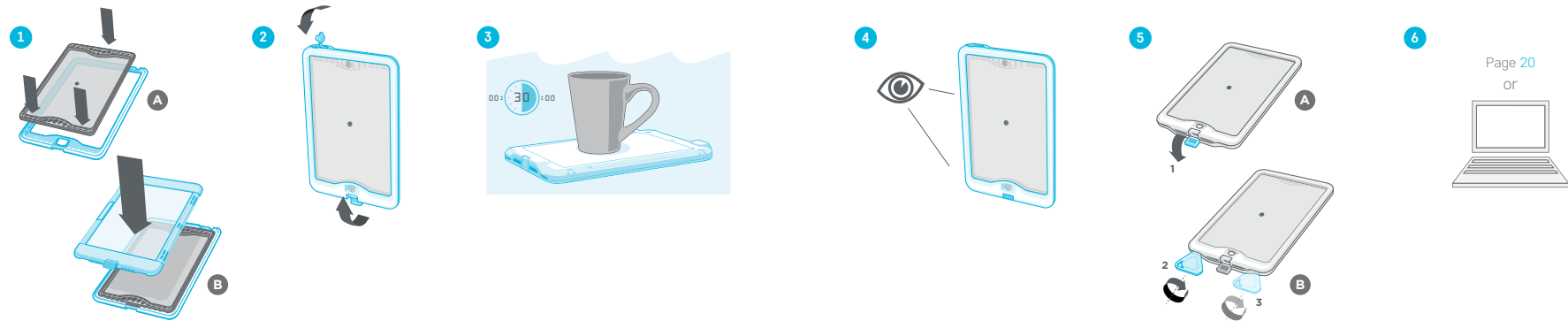
#### בדיקת מים

הכיסוי שלך נבדק במפעל לעמידות בפני מים. אף על פי כן, לפני שאתה מכניס את המכשיר למים, חשוב שתערוך בדיקת מים בעצמך כדי לוודא שהרכבת את הכיסוי נכון ושהוא אטום היטב.

1. הכנס את יחידת הבדיקה לחזית כיסוי המגן, והצמד אותה לגב הכיסוי בנקישה
2. סגרו היטב את המכסה של יציאת הטעינה והבריגו את המכסה של החיבור לאזניות
3. טבלו את הכיסוי במים למשך 30 דקות
4. הוציאו, יבשו אותו ובדקו שפנים הכיסוי אינו רטוב
5. פתחו את דלת יציאת המטען והשתמשו במפתח כיסוי המגן המצורף או במטבע לפתיחת כיסוי המגן
6. אם פנים הכיסוי יבש, המשיכו לחיבור המכשיר. אם פנים הכיסוי רטוב, בקרו באתר [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

## WATER TEST

Test D'immersion/Test di Impermeabilità/Test auf Wasserfestigkeit/Prueba de Impermeabilidad/Ensaio com Água/Vattentest/  
防水测试/防水測試/방수 테스트/防水テスト/Watertest/Проверка На Водонепроницаемость/Test Zanurzenia W Wodzie/Vesitesti/  
Su Testi/بדיקה מים/اختبار الماء



## INSTALL

Note: program touch sensor per manufacturer instructions before installing case

1. Remove any screen protectors and clean device with included cloth
2. Insert into case front and snap on case back
3. Close charge port door and headphone jack cover

## INSTALLER

Remarque : programmez le capteur tactile conformément aux instructions du fabricant avant d'installer la coque

1. Retirez toute pellicule protectrice de l'écran et nettoyez l'appareil à l'aide du chiffon inclus
2. Insérez à l'avant du boîtier et fermez l'arrière du boîtier
3. Fermez l'accès au port de chargement et le couvercle de la sortie de prise pour écouteurs

## INSTALLARE

Nota: programma sensore a tocco seguendo le istruzioni del produttore prima di installare la custodia

1. Rimuovi eventuali protezioni per lo schermo e pulisci il dispositivo con il panno in dotazione
2. Inserirlo nella parte anteriore della custodia e assemblare con uno scatto la parte posteriore
3. Chiudi lo sportello della porta di carica e la copertura del jack cuffia

## INSTALLIEREN

Hinweis: Programmieren Sie den Touch-Sensor entsprechend der Herstelleranweisungen, bevor Sie das Gerät in das Case einbauen

1. Entfernen Sie alle Display-Schutzvorrichtungen und reinigen Sie Ihr Gerät mit dem mitgelieferten Tuch
2. Setzen Sie die Display-Schutzvorrichtungen wieder an der Vorderseite des Gehäuses ein und lassen Sie die Rückseite einrasten
3. Schließen Sie die Ladeanschlussklappe und die Abdeckung der Kopfhörerbuchse

## INSTALACIÓN

Nota: Programe el sensor táctil siguiendo las instrucciones del fabricante antes de instalar el protector

1. Retira los protectores de pantalla y limpia el dispositivo con el paño proporcionado
2. Colócalo en el frontal de la funda y presiona la sección trasera de la funda para que encaje
3. Cierre la puerta del conector de carga y la cubierta de la toma de auriculares

## INSTALAR

Nota: antes de colocar a capa, programe o sensor táctil conforme as instruções do fabricante

1. Remova todas as proteções de ecrã e limpe o dispositivo com o pano incluído
2. Introduza-o na parte frontal da capa e encaixe na parte traseira
3. Feche a porta de carregamento e a tampa da tomada de auscultadores

## MONTERA

Obs! Programmiera Touch-sensor enligt tillverkarens anvisningar innan fodralet monteras

1. Ta bort eventuellt skärmskydd och rengör din enhet med den medföljande putsduken
2. Montera enheten i skalets framsida och tryck fast baksidan
3. Stäng laddningsportens lucka och sätt på skyddet för hörlurarnas kontakt

## 安装

注意: 在安装保护壳前, 请根据制造商的说明设定触摸传感器

1. 取下屏幕保护装置, 用保护壳自带的清洁布擦拭设备
2. 嵌入保护壳前盖, 然后扣紧保护壳后盖
3. 合上充电端口门和耳机插孔盖

## 安装

註: 安裝保護殼前, 根據製造商說明設定觸控感測器

1. 拆下所有螢幕保護貼並用所附的擦拭布清潔裝置
2. 插入保護殼前蓋並扣上保護殼背蓋
3. 關上充電埠外蓋與耳機插孔外蓋

## 설치

참고: 제조업체 지침에 따라 터치 센서를 프로그래밍한 후 케이스를 설치하십시오

1. 모든 스크린 보호장치를 제거하고 동봉된 천을 사용하여 장치를 청소합니다
2. 케이스 앞부분을 삽입하고 케이스 뒷면을 눌러 끼웁니다
3. 충전 포트 도어와 헤드폰 잭 커버를 닫습니다

## 取り付け

注: ケースへのインストールの前に、メーカーの説明に従ってタッチセンサーをプログラムします

1. スクリーンプロテクターを取り付けている場合は取り外して、同梱のクロスでデバイスをきれいに拭きます
2. ケースの前部に挿入し、ケースの背面を留めてください
3. 充電ポートの蓋とヘッドホンジャックのカバーを閉じます

## PLAATSJEN

NB: Programmeer het touchscreen volgens de instructies van de fabrikant voor installatie van het hoesje.

1. Verwijder schermbeschermingen en reinig het toestel met het meegeleverde doekje
2. Plaats het apparaat in de voorzijde van de behuizing en klik de achterzijde van de behuizing vast
3. Sluit het klepje van de oplaadpoort en de afdichting van de ingang voor de koptelefoon af

## УСТАНОВКА

Примечание: перед установкой чехла запрограммируйте контактный датчик в соответствии с инструкциями производителя.

1. Снимите все защитные компоненты с экрана и протрите устройство с помощью прилагаемой салфетки
2. Поместите мобильное устройство в лицевую часть чехла и защелкните заднюю часть чехла
3. Вставьте заглушки разъема для зарядки и гнезда для наушников

## ZAINSTALUJ

Uwaga: przed zamontowaniem etui zaprogramuj czujnik dotykowy zgodnie z instrukcją producenta

1. Zdejmij ewentualne osłony ekranu i oczyść urządzenie za pomocą dołączonej ściereczki
2. Umieść urządzenie w przedniej części obudowy i zatrzasknij część tylną
3. Zamknij klapkę portu ładowania i pokrywkę gniazda słuchawkowego

## ASENNA

Huomaa: ohjelmoi kosketusanturi valmistajan ohjeiden mukaisesti ennen kotelon asennusta

1. Poista näytönsuojukset ja puhdista laite mukana tulleella liinalla
2. Aseta kotelon etuosa paikoilleen ja napsauta se kiinni takaosaan
3. Sulje latausportin ja kuulokepistokkeen suojus

## التركيب

ملاحظة: قم ببرمجة جهاز استشعار اللمس وفقاً لإرشادات جهة الصنع قبل تركيب الحافظة

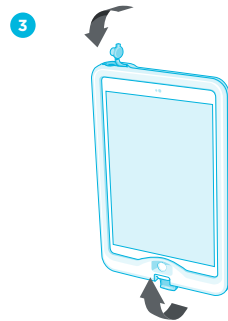
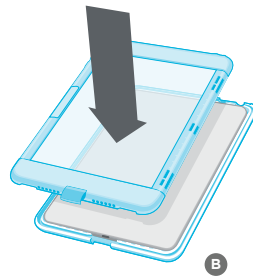
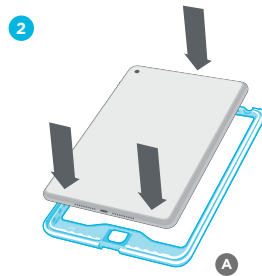
1. انزع أي واقيات للشاشة ونظف الجهاز بقطعة القماش الواردة مع المنتج
2. أدخل الجهاز في واجهة الحافظة واضغط على ظهر الحافظة
3. أغلق باب منفذ الشحن وغطاء مدخل السماعة

## התקן

- הערה: תכנתו את חיישן המגע על פי הוראות היצרן לפני התקנת כיסוי המגן
1. הסירו את מגן המסך ונקו את המכשיר באמצעות מטלית הבד שצורפה לכיסוי
  2. הכניסו את המכשיר לחלק הקדמי של הכיסוי וחברו אותו לחלק האחורי
  3. סגרו היטב את המכסה של יציאת הטעינה והבריגו את המכסה של החיבור לאזניות

## INSTALL

Installer/Installare/Installieren/Instalación/Instalar/Montera/安装/安装/설치/  
デバイスの装着方法/Plaatsen/Установка/Zainstaluj/Asenna/Takin/התקן/التركيب



## REMOVE

1. Open charge port door and use the included case key or a coin to separate case
2. Pull case apart and remove device

## ENLEVER

1. Ouvrez l'accès au port de chargement et utilisez l'outil inclus ou une pièce de monnaie pour séparer les deux parties de la coque
2. Séparez les deux parties de la coque et retirez l'appareil

## RIMUOVERE

1. Apri il copri porta di carica e separa le due parti della custodia aiutandoti con l'apposita chiave in dotazione o una moneta
2. Separa la custodia ed estrai il dispositivo

## ENTFERNEN

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Ladeanschlusses und verwenden Sie den mitgelieferten Case-Öffner oder eine Münze zum Trennen der Case-Hälften
2. Trennen Sie die Case-Hälften und nehmen Sie das Telefon heraus

## EXTRACCIÓN

1. Abra la tapa del puerto de carga y utilice la llave del protector incluida o una moneda para separar el protector
2. Separe el protector y retire el dispositivo

## REMOVER

1. Abra a tampa da porta de carregamento e use a chave para capa incluída ou uma moeda para separar a capa
2. Puxe para separar a capa e remova o dispositivo

## TA BORT

1. Öppna luckan till laddningsuttaget och använd den medföljande fodralnyckeln eller ett mynt för att dela fodralet
2. Dra isär delarna och avlägsna enheten

## 拆卸

1. 打开充电端口盖，使用随附的保护壳钥匙或硬币撬开保护壳
2. 拆开保护壳，然后取出设备

## 拆下

1. 打開充電口蓋，並使用隨附的保護殼鑰匙或一枚硬幣撬開保護殼
2. 拆開保護殼，取出裝置

## 제거

1. 충전 포트 도어를 열고 제공된 케이스 키나 동전으로 케이스를 분리합니다
2. 케이스를 잡아당겨 기기를 분리합니다

## 取り外し

1. 充電ポートのドアを開き、付属のケースキーまたはコイン等を使用してケースの前部と後部を分離します
2. ケースの前部と後部を分離し、デバイスを取り出します

## VERWIJDEREN

1. Open het klepje van de laadaansluiting en open het hoesje met de bijgevoegde sleutel of een munt
2. Trek de behuizing los en verwijder het toestel

## СНЯТИЕ

1. Откройте крышку гнезда для зарядки, используйте входящий в комплектацию ключ или монетку, чтобы разъединить заднюю и переднюю части чехла
2. Откройте чехол и извлеките устройство

## USUN

1. Otwórz osłonę portu ładowania i użyj znajdującego się w zestawie kluczyka do etui lub monety, aby odczepić etui
2. Rozdziel obudowę i wyjmij urządzenie

## POISTA

1. Avaa latausportin luukku ja käytä mukana toimitettua kotelon avainta tai kolikkoja kotelon avaamiseen
2. Vedä kotelo erilleen ja irrota laite

## ÇIKARIN

1. Şarj bağlantı noktası kapağını açın ve cihazla birlikte verilen kılıf anahtarı veya bir madeni parayı kullanarak kılıfı ayırın
2. Mahfazayı ayırın ve cihazı çıkarın

## الإخراج

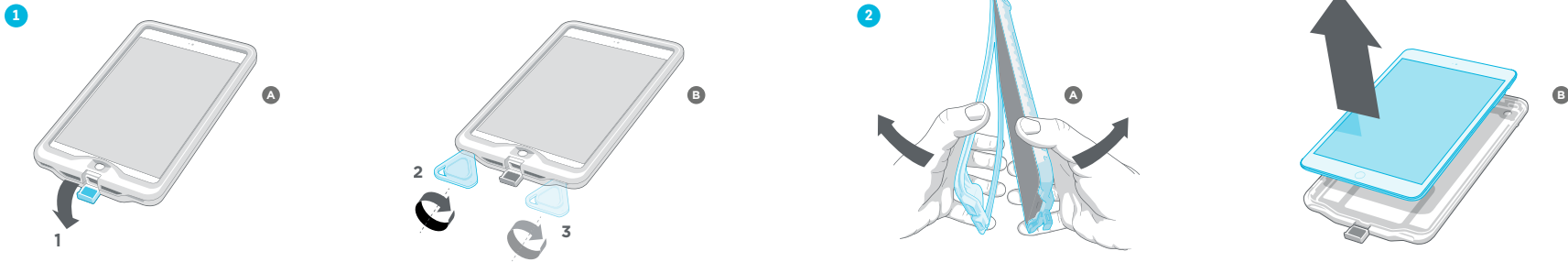
1. افتح باب منفذ الشاحن واستخدم مفتاح الجراب الوارد أو قطعة عملة معدنية لفصل الجراب
2. افصل الحافظة وأخرج الجهاز

## הסר

1. פתחו את דלת יציאת המטען והשתמשו במפתח כיסוי המצורף או במטבע לפתיחת כיסוי המגן
2. הפרידו בין שני חלקי הכיסוי והוציאו את המכשיר

## REMOVE

Enlever/Rimuovere/Entfernen/Extracción/Remover/Ta Bort/拆除设备/拆除装置/제거/取り外し/  
Verwijderen/Снятие/Usuń/Poista/Çikarin/الإخراج/הסרה



### SHOULDER STRAP

Feed loop fastener through corner eyelet and hook over strap clip

### COURROIE D'ÉPAULE

Faites passer la fixation à boucle dans l'œillet de coin et accrochez à l'attache de la courroie

### TRACOLLA

Inserisci il fermo ad anello nell'occhiello dell'angolo e aggancia il morsetto della cinghia

### SCHULTERGURT

Führen Sie die Befestigungsschlaufe durch die Öse an der Ecke und schließen Sie die Befestigungsschnalle des Riemens

### BANDOLERA

Haga pasar la fijación tipo bucle a través del ojal situado en la esquina y enganche al clip de la correa

### ALÇA DE OMBRO

Passe o cinto regulável pelo ilhó do canto e prenda os ganchos

### AXELREM

För fästbandet genom hörnets öppning och haka fast remklämman över remmen

### 肩带

通过角落的孔眼穿入扣环，并用带夹钩住

### 肩帶

將魔鬼氈扣帶自轉角的孔穿進去並與肩帶夾扣起來

### 어깨끈

모서리 구멍을 통해 루프 패스너를 집어 넣고 스트랩 클립에 끼웁니다

### ショルダーストラップ

角の穴にループファスナーを通し、ストラップクリップにかけます

### SCHOUDERBAND

Haal de lusbevestiging door het oogje en haak het over de riemclip

### НАПЛЕЧНЫЙ РЕМЕНЬ

Проденьте застёжку с петлей через угловое отверстие и наденьте ее на ременной зажим

### PASEK NA RAMIĘ

Przełóż element mocujący pętlę przez ucho w rogu obudowy i zaczep na zacisku paska

### OLKAHIHNA

Työnnä silmukkakiinnike kulmassa olevan silmukan läpi ja kiinnitä hihnan kiinnikkeeseen

### OMUZ KAYIŞI

Kayış tutucuyu köşe delikten geçirin ve kayış tokasına takın

### حزام الكتف

مرر حزام الشد عبر مدخل الزاوية وثبت مشبك الحزام

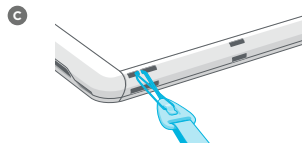
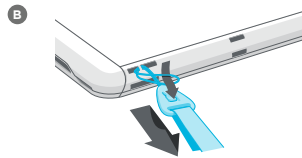
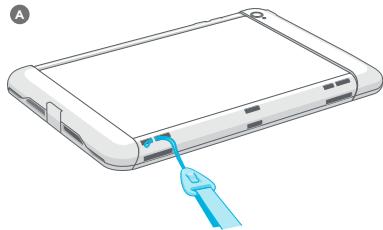
### רצועת כתף

העבר את מוהדק הלולאה דרך העין בפינה והשחל אותה מעל תפס הרצועה



## SHOULDER STRAP

*Courroie D'épaule/Tracolla/Schultergurt/Bandolera/Alça de Ombro/Axelrem/肩带/肩帶/어깨끈/ショルダーストラップ/  
Schouderband/Наплечный Ремень/Pasek na Ramię/Olkahihna/Omuz Kayışı/حزام الكتف/רצועת כתף/حزام الكتف*



#### CARE + MAINTENANCE

- Save water test unit and case key for future use
- Keep O-rings, covers, seals and/or gaskets clean
- Water test before planned water use and retest every three months
- Rinse with fresh water after exposure to soap, chlorine or seawater
- Backup your device's data regularly

After major impacts: Inspect for damage and ensure case, ports and covers are sealed.  
Redo water test before water use.

#### IMPORTANT NOTICE

Though all LifeProof products are tested to meet stated claims, your device can still be damaged. It is your responsibility to take reasonable precautions regarding how you use your device. Expose your device to hazards at your own risk.

**The LifeProof product warranty only covers the LifeProof product — it does not cover any non-LifeProof product or device, and does not provide warranty protection in all circumstances. Consult the LifeProof product warranty for full details.** For maximum protection, follow all instructions regarding your LifeProof product, and never substitute or otherwise rely on a LifeProof product instead of regular backups or device insurance.

**DO NOT USE A DAMAGED LIFEPROOF PRODUCT FOR PROTECTION!**

#### WARRANTY

All LifeProof products are backed by a limited warranty. Product warranty only covers the LifeProof product – it does not cover any non-LifeProof product or device. Otter Products, LLC together with its affiliated entities worldwide is the company responsible for providing this warranty coverage. Visit [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties) for more information.

#### LIFE SUPPORT

IF THE LIFEPROOF PRODUCT WAS PURCHASED FROM A RETAILER OR OTHER RESELLER OF LIFEPROOF PRODUCT, YOU SHOULD FIRST CONTACT THAT RETAILER/RESELLER TO ASK ABOUT THEIR RETURN POLICY. IF YOU ARE WITHIN THE RETURN POLICY OF YOUR RETAILER/RESELLER, YOU SHOULD RETURN YOUR LIFEPROOF PRODUCT TO THEM. IF YOU ARE NO LONGER COVERED BY THE RETURN/REFUND POLICY OF THAT RETAILER/RESELLER, PLEASE CONTACT LIFEPROOF SUPPORT.

#### USA + CANADA

 [1.888.533.0735](tel:18885330735) Toll Free

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

### PRÉCAUTIONS + ENTRETIEN

- Conservez le dispositif de test d'étanchéité et l'outil de coque pour une utilisation ultérieure
- Veillez à ce que les joints toriques, les couvercles et/ou les joints d'étanchéité soient toujours propres
- Effectuez un test d'étanchéité à l'eau avant l'utilisation dans l'eau et répétez le test tous les trois mois
- Rincez à l'eau fraîche après chaque exposition au savon, au chlore ou à l'eau de mer
- Sauvegardez régulièrement les données de votre appareil

Après un choc important, inspectez l'étui, les ports et le couvercle pour déceler tout dommage et vérifiez l'étanchéité. Effectuez à nouveau le test d'étanchéité avant d'exposer votre appareil à l'eau.

### REMARQUE IMPORTANTE

Bien que tous les produits LifeProof soient soumis à des tests rigoureux pour s'assurer qu'ils satisfont à tous les critères de qualité affichés, votre appareil peut toutefois subir des dommages. Il vous incombe de prendre les précautions nécessaires lorsque vous utilisez votre appareil. Lorsque vous exposez votre appareil à des risques, vous le faites à vos propres risques.

**La garantie du produit LifeProof ne couvre que le produit LifeProof — elle ne couvre aucun produit ou appareil de marque autre que LifeProof, et n'offre aucune protection de garantie en toutes circonstances. Consultez la garantie sur les produits LifeProof pour connaître tous les détails.** connaître tous les détails. Pour une protection maximale, suivez toutes les instructions concernant votre produit LifeProof, ne le substituez pas et ne vous en remettez pas à celui-ci en lieu et place de sauvegardes régulières ou d'assurances sur l'appareil.

**N'UTILISEZ JAMAIS UN PRODUIT LIFEPROOF ENDOMMAGÉ EN GUISE DE PROTECTION!**

### GARANTIE

Tous les produits LifeProof sont couverts par une garantie limitée. La garantie du produit ne couvre que le produit LifeProof ; elle ne couvre aucun produit ou appareil d'une marque autre que LifeProof. Otter Products, LLC et ses entreprises affiliées dans le monde sont chargées de fournir cette couverture de garantie. Visitez [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties) pour plus d'informations.

### MAINTIEN DES FONCTIONS VITALES

SI LE PRODUIT LIFEPROOF A ÉTÉ ACHETÉ CHEZ UN DÉTAILLANT OU UN AUTRE REVENDEUR DE PRODUITS LIFEPROOF, VOUS DEVEZ D'ABORD COMMUNIQUER AVEC CE DÉTAILLANT/REVENDEUR POUR VOUS INFORMER DE SA POLITIQUE EN CE QUI A TRAIT AUX RETOURS. SI VOUS VOUS TROUVEZ DANS LA PÉRIODE DE LA POLITIQUE EN MATIÈRE DE RETOUR, VOUS DEVEZ RETOURNER VOTRE PRODUIT LIFEPROOF AU DÉTAILLANT/REVENDEUR. SI LE PRODUIT N'EST PLUS COUVERT PAR LA POLITIQUE EN MATIÈRE DE RETOURS/ REMBOURSEMENT DU DÉTAILLANT/REVENDEUR, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC LE SERVICE À LA CLIENTÈLE DE LIFEPROOF.

### ÉTATS-UNIS ET CANADA

 1.888.533.0735 Toll Free

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

#### CURA + MANUTENZIONE

- Conserva l'unità di test per l'impermeabilità e la chiave per l'apertura, per utilizzarle in futuro
- Le guarnizioni circolari, i coperchi e/o le guarnizioni di tenuta devono sempre essere puliti
- Fai un test di impermeabilità prima di ogni uso in acqua e ripetilo ogni tre mesi
- Risciacqua con acqua dolce dopo l'esposizione a sapone, cloro o acqua di mare
- Esegui regolarmente il backup dei dati del dispositivo

Dopo urti violenti, verifica la presenza di danni e assicurati che la custodia, le porte e i coperchi siano chiusi ermeticamente. Ripeti il test prima dell'uso in acqua.

#### AVVISO IMPORTANTE

Sebbene tutti i dispositivi LifeProof siano stati testati per soddisfare o superare tutti i requisiti possibili, in condizioni reali il dispositivo potrebbe subire danni. È tua responsabilità adottare tutte le precauzioni necessarie durante l'utilizzo del tuo dispositivo. L'esposizione del dispositivo ai pericoli avviene a tuo rischio. **La garanzia copre esclusivamente il prodotto LifeProof e non prodotti o dispositivi diversi, commercializzati da altre aziende, e non garantisce una protezione totale in tutte le situazioni. Per i dettagli completi, consulta la garanzia LifeProof.** onсульта la garanzia LifeProof. Per ottenere la massima protezione, segui tutte le istruzioni relative al tuo prodotto LifeProof, non fare mai completamente affidamento su un prodotto LifeProof o utilizzarlo in sostituzione di backup regolari o di un'assicurazione sul dispositivo.

**NON UTILIZZARE UN PRODOTTO LIFEPROOF DANNEGGIATO!**

#### GARANZIA

Tutti i prodotti LifeProof sono coperti da una garanzia limitata. La garanzia del prodotto copre esclusivamente il prodotto LifeProof – non copre altri prodotti o dispositivi non-LifeProof. Otter Products, LLC, assieme alle sue consociate internazionali, è l'azienda responsabile per l'erogazione della presente copertura in garanzia. Per maggiori informazioni visita [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties).

#### ASSISTENZA LIFEPROOF

SE IL PRODOTTO LIFEPROOF È STATO ACQUISTATO DA UN RIVENDITORE O UN ALTRO DISTRIBUTORE DI PRODOTTI LIFEPROOF, CONTATTARE IL RIVENDITORE/DISTRIBUTORE IN QUESTIONE PER INFORMARSI SULLA RELATIVA POLITICA DI RESO. SE SI DISPONE DEI REQUISITI PREVISTI DALLA POLITICA DI RESO DEL RIVENDITORE/DISTRIBUTORE, RESTITUIRE IL PRODOTTO A QUEST'ULTIMO. SE NON SI È PIÙ COPERTI DALLA POLITICA DEL RIVENDITORE/DISTRIBUTORE, CONTATTARE L'ASSISTENZA LIFEPROOF.

#### CHIAMATE INTERNAZIONALI

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

## PFLEGE UND WARTUNG

- Wasserprüfeinheit und Case-Schlüssel für zukünftige Verwendung aufbewahren
- Halten Sie die O-Ringe, Abdeckungen und Dichtungen sauber
- Führen Sie einen Wassertest aus, bevor Sie das Gerät Wasser aussetzen, und wiederholen Sie den Test alle drei Monate
- Spülen Sie das Gehäuse mit Süßwasser ab, wenn es Seife, Chlor oder Salzwasser ausgesetzt war
- Sichern Sie die Daten auf Ihrem Gerät regelmäßig

Nach stärkeren Stößen oder Erschütterungen: Überprüfen Sie das Gehäuse auf Schäden und stellen Sie sicher, dass Gehäuse, Anschlüsse und Abdeckungen dicht abgeschlossen sind. Führen Sie den Wassertest erneut aus, bevor Sie das Gerät Wasser aussetzen.

## WICHTIGER HINWEIS

Alle LifeProof Produkte wurden auf die Erfüllung der angegebenen Ansprüche getestet, aber Ihr Gerät kann trotzdem beschädigt werden. Gehen Sie verantwortungsvoll mit Ihrem Gerät um. Wenn Sie Ihr Gerät Gefahren aussetzen, geschieht dies auf eigenes Risiko. **Die Produktgarantie gilt nur für das LifeProof Produkt. Produkte oder Geräte anderer Hersteller sind von der Garantie ausgeschlossen. Die LifeProof Produktgarantie gewährleistet nicht unter allen Bedingungen Schutz. Die vollständigen Informationen finden Sie in der LifeProof Produktgarantie.** Für maximalen Schutz folgen Sie allen Anleitungen für Ihr LifeProof Produkt. Das LifeProof Produkt ersetzt keine regelmäßigen Backups oder eine Geräteversicherung.

**VERWENDEN SIE NIEMALS EIN BESCHÄDIGTES LIFEPROOF PRODUKT ALS SCHUTZ!**

## GARANTIE

Auf alle LifeProof-Produkte gewähren wir eine eingeschränkte Garantie. Die Produktgarantie gilt nur für das LifeProof-Produkt - Produkte oder Geräte anderer Hersteller sind von der Garantie ausgeschlossen. Das für die Gewährung dieser Garantieleistungen verantwortliche Unternehmen ist Otter Products, LLC und seine weltweiten Tochtergesellschaften. Besuchen Sie [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties), um weitere Informationen zu erhalten.

## LEBENSLANGER SUPPORT

WENN DAS LIFEPROOF-PRODUKT VON EINEM HÄNDLER ODER WIEDERVERKÄUFER VON LIFEPROOF-PRODUKTEN GEKAUFT WURDE, FRAGEN SIE ZUERST DEN HÄNDLER/WIEDERVERKÄUFER NACH SEINER RÜCKNAHMEGARANTIE. WENN DIE RÜCKNAHMEGARANTIE DES HÄNDLERS/WIEDERVERKÄUFERS GÜLTIG IST, GEBEN SIE IHR LIFEPROOF-PRODUKT AN DEN HÄNDLER/WIEDERVERKÄUFER ZURÜCK. WENN DIE RÜCKNAHMEGARANTIE DES HÄNDLERS/WIEDERVERKÄUFERS NICHT MEHR GÜLTIG IST, WENDEN SIE SICH AN DEN LIFEPROOF-SUPPORT.

## INTERNATIONAL

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

## CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

- Reserve la unidad de prueba de agua y la llave del protector para su uso posterior
- Mantenga las juntas tóricas, las cubiertas, los juntas estancas y las demás juntas limpias
- Haga la prueba de impermeabilidad cada tres meses y antes de una exposición prevista al agua
- Enjuague con agua limpia después de la exposición a jabón, cloro o agua de mar
- Haga copias de seguridad de los datos de su dispositivo periódicamente

Si el dispositivo sufre un golpe fuerte: examínelo en busca de daños y compruebe que la funda, los puertos y las cubiertas están sellados. Vuelva a hacer la prueba de impermeabilidad antes de la exposición al agua.

## AVISO IMPORTANTE

LifeProof somete a todos sus productos a pruebas rigurosas para cumplir todas sus especificaciones; sin embargo, siempre existe la posibilidad de que su dispositivo resulte dañado. Tome todas las precauciones necesarias para utilizar el dispositivo de forma responsable. El usuario expone el dispositivo a peligros bajo su propia responsabilidad. **La garantía del producto LifeProof queda exclusivamente limitada al producto LifeProof. La garantía excluye los productos o dispositivos que no pertenezcan a LifeProof y no garantiza la protección del producto en todas las circunstancias. Consulte la garantía de su producto LifeProof para conocer todos los detalles.** Para una mayor protección, siga todas las instrucciones de su producto LifeProof. El producto no sustituye en ningún caso a las copias de seguridad periódicas ni al seguro de su dispositivo.

**NO UTILICE UN PRODUCTO LIFEPROOF DAÑADO COMO PROTECCIÓN.**

## GARANTÍA

Los productos LifeProof tienen garantía limitada. La garantía solamente cubre al producto LifeProof, no cubre ningún otro producto ni dispositivo que no sea LifeProof. Otter Products, LLC y sus entidades afiliadas en todo el mundo son las responsables de proporcionar esta cobertura de garantía. Para obtener más información, visite [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties).

## ASISTENCIA

SI ADQUIRIÓ EL PRODUCTO LIFEPROOF A TRAVÉS DE UN DISTRIBUIDOR U OTRO REVENDEDOR DE PRODUCTOS LIFEPROOF, PRIMERO DEBE PONERSE EN CONTACTO CON ESE DISTRIBUIDOR/REVENDEDOR PARA PREGUNTAR SOBRE SU POLÍTICA DE DEVOLUCIONES. SI ESTÁ CUBIERTO POR LA POLÍTICA DE DEVOLUCIONES DE SU DISTRIBUIDOR/REVENDEDOR, DEBE DEVOLVERLE A ESTE EL PRODUCTO LIFEPROOF. SI YA NO ESTÁ CUBIERTO POR LA POLÍTICA DE DEVOLUCIONES/REEMBOLSO DE DICHO DISTRIBUIDOR/REVENDEDOR, PÓNGASE EN CONTACTO CON EL SERVICIO DE ASISTENCIA DE LIFEPROOF.

## INTERNACIONAL

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

### CUIDADO + MANUTENÇÃO

- Guarde o aparelho de testes na água e a capa protetora para chave para utilizações futuras
- Mantenha os O-rings, as coberturas, os vedantes e/ou as juntas sempre limpos
- Se precisa de expor à água, faça um ensaio prévio com água; volte a ensaiar a cada três meses
- Enxague com água limpa sempre que houver contacto com sabão, cloro ou água salgada
- Faça periodicamente uma cópia de segurança dos dados do seu dispositivo

Após impactos fortes: verifique se há danos e certifique-se de que a caixa, as portas e as coberturas estão vedadas. Repita o ensaio com água antes de utilizar com água.

### AVISO IMPORTANTE

Apesar de todos os produtos da LifeProof serem testados para satisfazer as especificações, o seu dispositivo poderá, ainda assim, danificar-se. É da sua responsabilidade tomar todas as precauções necessárias relativamente à forma como utiliza o seu dispositivo. A exposição do seu dispositivo a perigos é feita por sua própria conta e risco. **A garantia de produto da LifeProof apenas cobre os produtos da LifeProof, não abrangendo outros produtos ou dispositivos que não sejam da LifeProof, e não se aplica em todas as circunstâncias. Consulte a garantia de produto LifeProof para obter mais informações.** Para máxima proteção, siga todas as instruções do seu produto LifeProof e nunca opte por utilizar o produto LifeProof sem fazer cópias de segurança periódicas ou um seguro de dispositivos.

**NÃO UTILIZE UM PRODUTO LIFEPROOF DANIFICADO COMO PROTEÇÃO!**

### GARANTIA

Todos os produtos LifeProof são cobertos por uma garantia limitada. A garantia do produto cobre apenas o produto LifeProof – não cobre produtos ou dispositivos que não sejam LifeProof. A Otter Products, LLC, juntamente com as suas filiais no mundo inteiro, é a empresa responsável pela cobertura desta garantia. Visite [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties) para obter mais informações.

### APOIO A CLIENTES LIFE

SE O PRODUTO LIFEPROOF TIVER SIDO COMPRADO A UM RETALHISTA OU A QUALQUER OUTRO REVENDEDOR DE PRODUTOS LIFEPROOF, DEVERÁ CONTACTAR PRIMEIRO ESSE RETALHISTA/REVENDEDOR PARA SOLICITAR INFORMAÇÕES SOBRE A SUA POLÍTICA DE DEVOLUÇÕES. SE O SEU CASO ESTIVER COBERTO PELA POLÍTICA DE DEVOLUÇÕES DO SEU RETALHISTA/REVENDEDOR, SERÁ A ELE QUE DEVERÁ DEVOLVER O SEU PRODUTO. SE O SEU CASO JÁ NÃO ESTIVER COBERTO PELA POLÍTICA DE DEVOLUÇÕES/ REEMBOLSOS DO SEU RETALHISTA/REVENDEDOR, CONTACTE O SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE DA LIFEPROOF.

### INTERNACIONAL

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

### SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

- Spara vattentestenheten och fodralnyckeln för framtida bruk
- Se noga till att O-ringar, tätningar, förseglingar och/eller lock hålls rena
- Gör vattentestet före varje planerad användning i vatten och gör om provet kvartalsvis
- Skölj med rent vatten om delarna har utsatts för tvål, klor eller havsvatten
- Gör regelbundet säkerhetskopior av enhetens data

Om skalet utsätts för en kraftig stöt bör du noga kolla efter skador och se efter så att skal, portar och lock fortfarande är förseglade. Gör om vattentestet innan du utsätter den för fuktiga miljöer igen.

### VIKTIGT MEDDELADE

Även om alla LifeProof-produkter har testats för att uppfylla alla uttalade krav kan din enhet fortfarande skadas. Använd ditt omdöme och vidta rimliga försiktighetsåtgärder när du använder enheten. Om du avsiktligt utsätter enheten för farliga situationer sker det på egen risk. **LifeProofs produktgaranti täcker endast LifeProof-produkten. Den täcker inte någon produkt eller enhet som inte är LifeProof. Garantin gäller inte under alla omständigheter. Fullständig information finns i LifeProofs produktgaranti.** För bästa möjliga skydd ska du följa alla anvisningar för LifeProof-produkten och komma ihåg att LifeProof-produkten är ett komplement, ingen ersättning för säkerhetskopiering eller försäkringar.

**DU BÖR INTE ANVÄNDA LIFEPROOF-PRODUKTER SOM FÅTT SKADOR!**

### GARANTI

Alla LifeProof-produkter har en begränsad garanti. Produktgarantin täcker endast LifeProof-produkten. Den täcker inte någon produkt eller enhet som inte kommer från LifeProof. Otter Products, LLC tillsammans med företagets partner världen över ansvarar för att tillhandahålla denna garanti. Mer information hittar du på [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties).

### LIFE-SUPPORT

OM LIFEPROOF-PRODUKTEN KÖPTS I EN BUTIK ELLER HOS ANNAN ÅTERFÖRSÄLJARE SKA DU FÖRST KONTAKTA BUTIKEN/ÅTERFÖRSÄLJAREN FÖR ATT KONTROLLERA DERAS RETURPOLICY. OM DU ÄR I TID ENLIGT BUTIKENS/ÅTERFÖRSÄLJARENS RETURPOLICY, SKA DU RETURNERA LIFEPROOF-PRODUKTEN TILL BUTIKEN/ÅTERFÖRSÄLJAREN. KONTAKTA LIFEPROOFS SUPPORT OM DU INTE LÄNGRE TÄCKS AV BUTIKENS/ÅTERFÖRSÄLJARENS POLICY FÖR RETURER OCH ÅTERBETALNING.

### INTERNATIONELLT

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)



### 保养 + 维修

- 妥善保管防水测试装置和保护壳钥匙，以备日后使用
- 保持O形圈、保护壳、密封盖和/或垫圈清洁
- 计划在水中使用之前要先进行防水测试，并且每三个月重新测试一次
- 接触过肥皂、氯或海水后，请以清水冲洗
- 定期备份设备中的数据

如遭受严重撞击：请检查损坏情况，以确保保护壳及端口盖仍然密封。在水中使用前再进行防水测试。

### 重要声明

所有LifeProof 产品均经过严密测试，符合所有声明标准。但您的设备仍有可能受损。您有责任以合理谨慎的方式使用设备。设备暴露于危险情况下之责任应由您自行承担。**LifeProof 产品保修仅涵盖LifeProof 产品—非LifeProof 产品或设备在任何情况下均不予保修。详情请参阅LifeProof 产品保修完整说明。**为达成最佳防护，请遵循LifeProof 产品的所有相关指示。请勿使用非LifeProof 产品的常规产品作为替代品。

**请勿使用已受损的LIFEPROOF 产品作为防护!**

### 保修

所有 LifeProof 产品均享受有限保修。产品保修仅覆盖 LifeProof 产品，不覆盖非 LifeProof 产品或设备。OtterProducts, LLC 及其在全球范围内的所有附属公司负责提供此项保修服务。请浏览 [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties)，了解详情。

### 终身支援

若从 LIFEPROOF 产品的零售商或其他经销商处购买 LIFEPROOF 产品，您应首先联系该零售商/经销商，询问其退货政策。如果您符合该零售商/经销商退货政策规定的条件，您应将您的 LIFEPROOF 产品退给他们。若您的情形不再符合该零售商/经销商之退货/退款政策，请联络LIFEPROOF 客服支援。

### 其他国家及地区

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

### 保養 + 維修

- 將防水測試部件和保護殼鑰匙留到日後使用
- 保持O形圈、保護殼、密封蓋和/或墊圈清潔
- 計劃在水中使用前要先進行防水測試，並每三個月重新測試一次
- 接觸到肥皂、氯或海水後，請以清水沖洗
- 定期備份裝置中的資料

如遭受嚴重撞擊：請檢查損壞情況，以確保保護殼及端口蓋仍然密封。在水中使用前再進行防水測試。

### 重要聲明

所有 LifeProof 產品均經過嚴密測試，符合所有聲明標準。但您的裝置仍有可能受損。您有責任以合理謹慎的方式使用裝置。裝置曝露於危險情況下之責任應由您自行承擔。**LifeProof 產品保固僅涵蓋 LifeProof 產品 — 非 LifeProof 產品或裝置在任何情況下均不予保固。詳情請參閱 LifeProof 產品保固完整說明。**為達成最佳防護，請遵循 LifeProof 產品的所有相關指示。請勿使用非 LifeProof 產品的常規產品作為替代品。

**請勿使用已受損的 LIFEPROOF 產品作為防護！**

### 保固

所有 LifeProof 產品均享受有限保固。產品保固僅涵蓋 LifeProof 產品 — 不涵蓋非 LifeProof 產品或裝置。Otter Products, LLC 及其在全球範圍內的所有附屬公司負責提供此項保固服務。請瀏覽 [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties)，瞭解詳情。

### 終身支援

若從LIFEPROOF 產品的零售商或其他經銷商處購買LIFEPROOF 產品，您應首先聯繫該零售商/經銷商，詢問其退貨政策。如果您符合該零售商/經銷商退貨政策規定的條件，您應將您的LIFEPROOF 產品退給他們。若您的情形不再符合該零售商/經銷商之退貨/退款政策，請聯絡LIFEPROOF 客服支援。

### 其他國家及地區

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

#### 주의 + 유지 관리

- 향후 사용을 위해 방수 테스트 도구와 케이스 키를 보관합니다
- O링, 커버, 밀봉재 및/또는 개스킷을 청결하게 유지합니다
- 물에서 사용하기 전 방수 테스트를 실시하고 3개월마다 다시 테스트합니다
- 비눗물, 염소 또는 해수에 노출된 후 담수로 헹굽니다
- 휴대폰에 저장된 데이터를 정기적으로 백업합니다

심한 충격이 가해진 후: 손상이 없는지 검사하고 케이스, 포트 및 커버가 밀봉되어 있는지 확인합니다. 물에서 사용하기 전 다시 방수 테스트를 실시합니다.

#### 중요 사항

모든 LifeProof 제품이 명시된 요구사항을 충족하도록 테스트되었지만, 장치가 여전히 손상되어 있을 수 있습니다. 장치 사용 방법과 관련하여 합리적인 주의 조치를 취할 책임은 귀하에게 있습니다. 장치를 유해 요소에 노출함으로써 발생하는 위험은 귀하의 책임입니다. **LifeProof 제품 품질보증은 오직 LifeProof 제품에 한해서 적용됩니다.** - 비 LifeProof 제품이나 휴대기기에 관해서는 적용되지 않으며, 상황에 따라서는 보증이 적용되지 않을 수도 있습니다. 더 상세한 정보를 보시려면 **LifeProof 제품 품질보증서**를 참조하십시오. 여러분의 휴대기기를 최대한 안전하게 지키기 위해서는 LifeProof 제품 사용지침을 철저히 준수해야하며, LifeProof 제품을 단말기 보험이나 정기적인 데이터 백업없이 전적으로 의지할 수 없다는 점을 알려드립니다.

**보호를 위해 손상된 LIFEPROOF 제품은 사용하지 마십시오!**

#### 품질 보증

모든 LifeProof 제품은 제한보증을 받습니다. 제품보증은 LifeProof 제품에만 적용되며 비 LifeProof 제품이나 휴대기기는 적용되지 않습니다. Otter Products, LLC 는 그 계열사와 함께 이 보증 제공에 책임이 있는 회사입니다. 자세한 내용은 [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties) 에서 확인하십시오.

#### 기능 유지

LIFEPROOF 제품을 LIFEPROOF 제품 소매업체나 기타 도매업체로부터 구입한 경우, 우선 해당 소매업체/도매업체에 연락하여 반품 정책에 대해 물어보십시오. 소매업체/도매업체의 반품 정책이 적용될 경우, LIFEPROOF 제품을 해당 소매업체/도매업체에 반품해야 합니다. 더 이상 소매업체/도매업체의 반품 정책이 적용되지 않을 경우, LIFEPROOF 고객 지원 센터로 연락하십시오.

#### 해외

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

### お手入れとメンテナンス

- 将来の使用に備えて防水テストユニットおよびケースキーを保管します
- Oリングやカバー、フタおよび／またはガスケットを清潔に維持してください
- 水のある場所で使用する場合は、事前に防水テストを行い、以後、3ヵ月ごとに再テストしてください
- 石鹸や塩素、海水に触れた場合は、きれいな水で洗い流してください
- 定期的にデバイスのデータのバックアップを行ってください

大きな衝撃を受けた場合：破損がないかどうかを点検し、ケース、ポート、カバーが密閉されていることを確認してください。水辺で使用する前に、防水テストを再度行ってください。

### 重要な注意事項

すべてのLifeProofの製品は、記載されている品質を満たすことが検査により確認されていますが、それでもデバイスが破損することがあります。デバイスの扱い方については、お客様が責任を持って適切な予防対策を行ってください。デバイスを危険にさらす場合は、お客様がご自分の責任で行ってください。**LifeProof製品の保証は、LifeProof製品にのみ適用されます。他社製品やデバイスには適用されず、これらの製品はいかなる状況においても保証対象外です。詳細については、LifeProof製品の保証書を確認してください。** デバイスを最大限に保護するため、LifeProof製品に関するあらゆる指示事項に従ってください。また、通常のバックアップやデバイスの保護手段の代わりとしてLifeProof製品を使用したり、デバイスの保護を同製品のみにも頼らないようにしてください。

破損しているLIFEPROOF製品をデバイスの保護に使用しないでください。

### 保証

すべてのLifeProof製品は、限定保証の対象となります。製品保証の対象はLifeProof製品のみであり、他社製品は保証の対象とはなりません。Otter Products, LLCおよび世界各地にあるその提携企業が責任を持って本保証を提供いたします。詳細については、[www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties)をご覧ください。

### サポート

LIFEPROOF製品を小売店またはその他の再販業者から購入した場合は、購入先にまず問い合わせ、返品に関する条件を確認してください。購入先の返品条件に当てはまる場合は、LIFEPROOF製品を購入先に返品してください。小売店または再販業者の返品ポリシーが適用されない場合は、LIFEPROOFのサポートまでご連絡ください。購入先の返品/返金条件に当てはまらない場合は、LIFEPROOFのカスタマサポートにお問い合わせください。

### インターナショナル

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

## ZORG EN ONDERHOUD

- Bewaar watertestset voor toekomstig gebruik
- Houd O-ringen, afdichtingen, afdekkingen en/of pakkingen schoon
- Doe de watertest voor gebruik in water en herhaal deze test elke drie maanden
- Spoel af met schoon water na contact met zeep, chloor of zeewater
- Maak regelmatig back-ups van de gegevens van uw apparaat

Na grote schokken of stoten: controleer op beschadiging en zorg ervoor dat de behuizing, de poorten en de afdekkingen goed afgedicht zijn. Herhaal de watertest voor gebruik in water.

## BELANGRIJKE MEDEDELING

Hoewel alle LifeProof-producten zeer uitgebreid getest zijn om te voldoen aan alle gestelde eisen, kan het apparaat alsnog beschadigd raken. Het is uw verantwoordelijkheid om redelijke voorzorgsmaatregelen te nemen met betrekking tot hoe u het apparaat gebruikt. Het apparaat aan gevaren blootstellen doet u op eigen risico. **De productgarantie van LifeProof is alleen van toepassing op producten van LifeProof — deze is niet van toepassing op producten of apparaten van derden en biedt geen bescherming onder alle omstandigheden. Raadpleeg de LifeProof-productgarantie voor meer informatie.** Volg voor maximale bescherming alle instructies over uw LifeProof-product op; maak regelmatig back-ups of sluit een verzekering af voor het apparaat en vertrouw er niet op dat uw LifeProof-apparaat niet beschadigd zal raken.

**GEbruik een beschadigd LifeProof-product niet om uw apparaat te beschermen!**

## GARANTIE

Alle LifeProof producten worden gedekt door een beperkte garantie. De productgarantie dekt alleen het LifeProof-product en geldt niet voor andere producten of apparaten dan die van LifeProof. Otter Products, LLC is, samen met haar wereldwijde gelieerde ondernemingen, als rechtspersoon verantwoordelijk voor deze garantie. Ga naar [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties) voor meer informatie.

## ONDERSTEUNING VOOR LIFE-PRODUCTEN

INDIEN HET LIFEPROOF PRODUCT BIJ EEN DETAILHANDEL OF ANDERE WEDERVERKOPER VAN LIFEPROOF PRODUCTEN IS AANGEKOCHT, MOET U EERST CONTACT OPNEMEN MET DE BETREFFENDE DETAILHANDEL/WEDERVERKOPER EN NAAR HET GEHANTEERDE RETOURBELEID VRAGEN. ALS U BINNEN HET RETOURBELEID VAN UW DETAILHANDEL/WEDERVERKOPER VALT, RETOURNEER HET LIFEPROOF PRODUCT DAN AAN HEN. MOCHT U ECHTER NIET MEER BINNEN HET RETOUR-/TERUGGAVEBELEID VAN DE BETREFFENDE DETAILHANDEL/WEDERVERKOPER VALLEN, NEEM DAN CONTACT OP MET DE SUPPORTAFDELING VAN LIFEPROOF.

## INTERNATIONAAL

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Сохраните испытываемый образец для будущего использования
- Поддерживайте в чистоте уплотнительные кольца, заглушки, внутренние уплотнители и/или прокладки
- Перед запланированным использованием устройства в воде проведите проверку на водонепроницаемость и повторяйте ее каждые три месяца
- При попадании мыла, хлора или морской воды промойте пресной водой
- Регулярно выполняйте резервное копирование данных, хранящихся на Вашем устройстве

После серьезных воздействий: проверьте наличие повреждений и убедитесь в герметичности чехла, разъемов и заглушек. Перед использованием в воде повторите проверку на водонепроницаемость.

## ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Несмотря на то, что все изделия LifeProof проходят проверку на соответствие заявленным требованиям, вероятность поломки Вашего устройства полностью не исключена. Ответственность за принятие разумных мер предосторожности при использовании данного устройства возлагается на Вас. Подвергая устройство вредным воздействиям, Вы принимаете риск возможных последствий на себя. **Гарантия LifeProof распространяется исключительно на изделия LifeProof и не действует в отношении каких-либо изделий или устройств, не являющиеся продукцией компании LifeProof, и действует не во всех случаях. Все подробности изложены в тексте гарантии LifeProof.** Для обеспечения максимальной защиты выполняйте все указания в отношении используемого вами изделия LifeProof и помните, что использование продукции LifeProof не освобождает Вас от необходимости страховать устройство и регулярно производить резервное копирование данных.

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПОВРЕЖДЕННЫЕ ИЗДЕЛИЯ LIFEPROOF ДЛЯ ЗАЩИТЫ УСТРОЙСТВ!**

## ГАРАНТИЯ

На все товары компании LifeProof предоставляется Ограниченная Гарантия. Гарантия распространяется только на товары компании LifeProof - и не распространяется на другие товары или изделия. На другие товары гарантия предоставляется производителем или его представителями по всему миру. Для получения дополнительной информации посетите [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties).

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

В СЛУЧАЕ ПРИОБРЕТЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ МАРКИ LIFEPROOF У КАКОГО-ЛИБО РОЗНИЧНОГО ПРОДАВЦА ИЛИ ИНОГО ДИЛЕРА ПРОДУКЦИИ МАРКИ LIFEPROOF СНАЧАЛА ВАМ СЛЕДУЕТ ОБРАТИТЬСЯ К ТАКОМУ РОЗНИЧНОМУ ПРОДАВЦУ/ДИЛЕРУ ДЛЯ ОЗНАКОМЛЕНИЯ С ДЕЙСТВУЮЩИМИ У НЕГО ПРАВИЛАМИ ВОЗВРАТА. ЕСЛИ ВЫ ПОДПАДАЕТЕ ПОД ДЕЙСТВИЕ ПРАВИЛ ВОЗВРАТА ВАШЕГО РОЗНИЧНОГО ПРОДАВЦА/ДИЛЕРА, ТО ВАМ СЛЕДУЕТ ВЕРНУТЬ ВАШЕ ИЗДЕЛИЕ МАРКИ LIFEPROOF ЕМУ. ЕСЛИ ДЕЙСТВИЕ ПРАВИЛ ВОЗВРАТА ПРОДУКЦИИ/ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ НА ВАС БОЛЕЕ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ, ОБРАТИТЕСЬ В СЛУЖБУ ПОДДЕРЖКИ КОМПАНИИ LIFEPROOF.

## ДЛЯ ЗВОНКОВ ИЗ ДРУГИХ СТРАН

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

#### CZYSZCZENIE + KONSERWACJA

- Zachowaj jednostkę do prób wodoszczelności na przyszłość
- Pierścienie samouszczelniające, uszczelki lub uszczelnienia i pokrywki należy utrzymywać w czystości
- Przed planowanym użyciem w wodzie i co trzy miesiące należy przeprowadzać test zanurzenia w wodzie
- Obudowę, która miała kontakt z wodą morską, mydłem lub chlorem należy przepłukać czystą wodą
- Należy regularnie tworzyć kopie zapasowe danych zapisanych w urządzeniu

Po silniejszym uderzeniu: sprawdź, czy nie doszło do uszkodzenia lub rozszczenia portów i pokrywek. Przed ponownym użyciem wykonaj test zanurzenia w wodzie. Powtórz test zanurzenia w wodzie przed ponownym użyciem w wodzie.

#### WAŻNA INFORMACJA

Wszystkie produkty LifeProof zostały dokładnie przetestowane w celu potwierdzenia zgodności ze wszystkimi deklarowanymi możliwościami, nadal jednak może dojść do uszkodzenia urządzenia. Użytkownik na własną odpowiedzialność powinien zachować odpowiednie środki ostrożności w zakresie użytkowania urządzenia. Użytkownik wystawia urządzenie na zagrożenie na własne ryzyko. **Gwarancja na produkt obejmuje wyłącznie produkt firmy LifeProof — nie obejmuje ona żadnych produktów ani urządzeń firm trzecich i nie zapewnia ochrony gwarancyjnej urządzenia we wszystkich możliwych okolicznościach. Szczegółowe informacje zawarte są w dokumencie Gwarancja na produkt firmy LifeProof.** Aby zapewnić maksymalną ochronę urządzenia, należy zastosować się do wszystkich instrukcji dotyczących produktu firmy LifeProof, regularnie tworzyć zapasowe kopie danych oraz przestrzegać wszystkich innych środków ostrożności.

**NIE NALEŻY UŻYWAĆ USZKODZONEGO PRODUKTU LIFEPROOF DO OCHRONY URZĄDZENIA!**

#### GWARANCJA

Wszystkie produkty firmy LifeProof są objęte gwarancją ograniczoną. Gwarancja obejmuje wyłącznie produkt firmy LifeProof — nie obejmuje ona żadnych produktów ani urządzeń innych firm. Otter Products, LLC wraz ze swoimi podmiotami powiązanymi w różnych miejscach na świecie jest firmą odpowiedzialną za zapewnienie niniejszej gwarancji. Dodatkowe informacje można uzyskać na stronie [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties).

#### POMOC TECHNICZNA LIFEPROOF

JEŚLI PRODUKT FIRMY LIFEPROOF ZOSTAŁ ZAKUPIONY U SPRZEDAWCY DETALICZNEGO LUB INNEGO SPRZEDAWCY PRODUKTÓW LIFEPROOF, NALEŻY NAJPIERW SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z TYM SPRZEDAWCĄ Z ZAPYTANIEM O ICH POLITYKĘ ZWROTU TOWARU. JEŚLI PAŃSTWA ZAPYTANIE JEST OBJĘTE POLITYKĄ ZWROTU TOWARU TEGO SPRZEDAWCY, NALEŻY JEMU ZWRÓCIĆ PRODUKT LIFEPROOF. JEŚLI POLITYKA ZWROTU TOWARU TEGO SPRZEDAWCY NIE OBEJMUJE PAŃSTWA ZAPYTANIA, PROSIMY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z ZESPOŁEM POMOCY FIRMY LIFEPROOF.

#### INNE KRAJE

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

### HOITO JA HUOLTO

- Säädä vesitiiviyden testausyksikkö tulevaan käyttöön
- Pidä O-renkaat, kannet ja tiivisteet puhtaina
- Suorita vesitesti ennen suunniteltua käyttöä vedessä ja testaa uudelleen kolmen kuukauden välein
- Huuhtelee kotelo raikkaalla vedellä sen jälkeen kun se on altistunut saippualle, kloorille tai merivedelle
- Varmuuskopioi laitteen tiedot säännöllisesti

Kolhujen jälkeen: Tarkasta vaurioiden varalta ja varmista että kotelo, portit ja kannet ovat tiiviit.

Tee vesitesti uudelleen ennen käyttöä vedessä.

### TÄRKEÄ HUOMAUTUS

Vaikka kaikkien LifeProof-tuotteiden on testattu täyttävän mainitut väitteet, laite voi silti vaurioitua. Sinun velvollisuutesi on ryhtyä asianmukaisiin varotoimiin laitteen käyttöön liittyen. Altistat laitteesi vaaroille omalla vastuullasi. **LifeProof-tuotetakuu kattaa vain LifeProof-tuotteen – se ei kata muun valmistajan kuin LifeProofin tuotetta tai laitetta eikä tarjoa takuusuojausta kaikissa olosuhteissa. Saat lisätietoja LifeProof-tuotetakuusta.** Noudata parasta suojausta varten kaikkia LifeProof-tuotetta koskevia ohjeita. Älä koskaan korvaa LifeProof-tuotteella tai muuten siihen luottamalla säännöllisiä varmuuskopiointeja tai laitteen vakuutusta.

**ÄLÄ KÄYTÄ VAURIOITUNUTTA LIFEPROOF-TUOTETTA LAITTEEN SUOJAAMISEEN!**

### TAKUU

Kaikkia LifeProof-tuotteita koskee rajoitettu takuu. Tuotetakuu koskee vain LifeProof-tuotetta – se ei kata mitään ei-LifeProof-tuotetta tai -laitetta. Otter Products LLC yhdessä kumppanuustahojensa kanssa maailmanlaajuisesti on yhtiö, jonka vastuulla tämän takuusuojan tarjoaminen on. Lue lisätietoja osoitteessa [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties).

### LIFE SUPPORT -TUKITIIMI

JOS LIFEPROOF-TUOTE HANKITTIIN VÄHITTÄISKAUPASTA TAI MUULTA LIFEPROOF-TUOTTEIDEN JÄLLEENMYYJÄLTÄ, OTA ENSIN YHTEYS KYSEISEEN VÄHITTÄISKAUPPAAN/JÄLLEENMYYJÄÄN JA KYSY HEIDÄN TUOTTEEN PALAUTUSKÄYTÄNNÖSTÄÄN. JOS VÄHITTÄISKAUPAN/JÄLLEENMYYJÄN PALAUTUSKÄYTÄNTÖ KATTAI TUOTTEESI, PALAUTA LIFEPROOF-TUOTE SINNE. JOS KYSEISEN VÄHITTÄISKAUPAN/JÄLLEENMYYJÄN PALAUTUS/TAKAISINMAKSUKÄYTÄNTÖ EI OLE ENÄÄ VOIMASSA, OTA YHTEYS LIFEPROOFIN ASIAKASTUKEEN.

### KANSAINVÄLINEN

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)



### ÖZEN VE BAKIM

- Su test ünitesini ileride kullanmak üzere saklayın
- O-halkaları, örtüleri, conta ve/veya salmastraları temiz tutun
- Suda planlı kullanımdan önce su testi; her üç ayda bir test tekrarı
- Sabunla, klorla ve deniz suyuyla temastan sonra temiz suyla durulayın
- Cihazınızın verilerini düzenli olarak yedekleyin

Önemli darbelerden sonra: Hasar olup olmadığını denetleyin, kılıf, giriş ve kapakların sızdırmazlığından emin olun. Suda kullanmadan önce su testini tekrarlayın.

### ÖNEMLİ UYARI

LifeProof ürünleri belirtilen talepleri karşılamak üzere test edilmiş olmalarına karşın, cihazınız yine de zarar görebilir. Cihazınızın nasıl kullanılacağı konusunda mantıklı önlemler almak sizin sorumluluğunuzdur. Cihazınızı riski kendinize ait olmak koşuluyla tehlikelere maruz bırakın. **LifeProof ürün garantisi sadece LifeProof ürününü kapsar - LifeProof dışında herhangi bir ürün ya da hizmeti kapsamaz ve her koşulda garanti koruması sağlamaz. Bütün ayrıntılar için LifeProof ürün garantisine bakın.** Azami koruma için LifeProof ürününüzle ilgili tüm talimatı uygulayın ve düzenli yedeklemeler veya cihaz sigortası dışında bir LifeProof ürünü yenilemeyin ya da güvenmeyin.

**KORUMA İÇİN HASARLI BİR LIFEPROOF ÜRÜNÜ KULLANMAYIN!**

### GARANTİ

Tüm LifeProof ürünleri sınırlı garanti kapsamındadır. Ürün garantisi yalnızca LifeProof ürününü kapsar, LifeProof üretimi olmayan ürün ya da cihazı kapsamaz. Otter Products, LLC dünya genelindeki bağlı kuruluşları ile birlikte bu garanti korumasını sağlamaktan sorumlu şirkettir. Daha fazla bilgi için [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties) adresini ziyaret edin.

### YAŞAM DESTEĞİ

LIFEPROOF ÜRÜNÜ BİR LIFEPROOF ÜRÜN BAYİSİNDEN VEYA BAŞKA BİR SATICIDAN SATIN ALINDIYSA, İADE POLİTİKALARI HAKKINDA ÖNCELİKLE BU BAYİ/SATICI İLE İLETİŞİME GEÇMENİZ GEREKİR. BAYİNİZİN/SATICINIZIN İADE POLİTİKASI KAPSAMINDA YER ALIYORSANIZ, LIFEPROOF ÜRÜNÜNÜZÜ ONLARA İADE ETMENİZ GEREKİR. İLGİLİ BAYİNİN/SATICININ İADE/PARA İADE POLİTİKASI KAPSAMINDAN ÇIKTIYSANIZ, LÜTFEN LIFEPROOF DESTEK HATTINI ARAYIN.

### ULUSLARARASI

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

## الضمان

إكل منتجات LifeProof مغلقة بضمان محدود. لا يغطي الضمان إلا منتج LifeProof فقط؛ فهو لا يشمل أي منتجات أو أجهزة لا تتبع LifeProof. شركة Otter Products, LLC بالإضافة إلى كل مؤسساتها الفرعية حول العالم، هي الشركة المسؤولة عن تقديم تغطية الضمان. تفضل بزيارة موقع [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties) للحصول على مزيد من المعلومات.

## دعم المنتج

إذا كان منتج LIFEPROOF تم شراؤه من تاجر تجزئة أو بائع آخر لمنتج LIFEPROOF، فينبغي لك الاتصال أولاً بذلك التاجر / البائع لسؤاله عن سياسة الإرجاع. إذا كانت سياسة الإرجاع الخاصة بذلك التاجر / البائع تنطبق عليك، فينبغي لك إرجاع منتج LIFEPROOF إليه. أما إذا كانت سياسة الإرجاع / التعويض الخاصة بذلك التاجر / البائع قد انقضت صلاحيتها بالنسبة لك، فيرجى الاتصال بدعم LIFEPROOF.

## دولي

[support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com) 

[www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support) 

## العناية + الصيانة

- وحدة اختبار الحماية من الماء للاستخدام لاحقاً
- احرص على نظافة الحلقات والأغلفة والسدادات و/ أو الأطواق
- نفذ اختبار الماء قبل الاستخدام في الماء وكرر الاختبار كل ثلاثة أشهر
- اشطف المنتج بالماء العذب بعد التعرض للصابون أو الكلور أو ماء البحر
- احرص على حفظ نسخة احتياطية لبيانات جهازك بصورة منتظمة

بعد التعرض لصدمات قوية: افحص المنتج للتحقق من عدم تعرض للتلف، وتحقق أيضاً من إحكام الحافظة والمنافذ والأغلفة. أعد اختبار الماء قبل استخدام المنتج في الماء.

## ملحوظة مهمة

بالرغم من أن كل منتجات LifeProof خضعت للاختبار لتلبية المتطلبات المذكورة، إلا أن جهازك قد يتعرض للضرر. لذلك، فإنك تتحمل المسؤولية عن اتخاذ الاحتياطات المعقولة بشأن كيفية استخدام جهازك. كما أنك تتحمل مسؤولية تعريض جهازك للخطر. **ضمان منتج LifeProof لا يشمل سوى منتج LifeProof** - إذ لا يغطي أي منتجات أو أجهزة ليست من إنتاج **LifeProof**، كما أن الحماية التي يكفلها الضمان ليست متوفرة في كل الأحوال. **طالع ضمان منتج LifeProof لمعرفة كل التفاصيل.** للحصول على الحماية القصوى، اتبع التعليمات بشأن منتج LifeProof، ولا تستبدل أو تعتمد بأي طريقة أخرى على منتج LifeProof كبديل عن عمليات النسخ الاحتياطي أو تأمين الجهاز.

**لا تستخدم منتج LIFEPROOF تالف لتوفير الحماية!**

#### אחריות

כל מוצרי LifeProof מגובים על-ידי אחריות מוגבלת. האחריות על המוצרים מכסה רק את מוצרי LifeProof – היא לא מכסה מוצרים או מכשירים שאינם מתוצרת LifeProof. חברת Otter Products, LLC, יחד עם החברות הבנות שלה ברחבי העולם, היא החברה האחראית לכיסוי האחריות האמורה. בקרו בדף [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties) לקבלת מידע נוסף.

#### התמיכה של LIFEPROOF

אם רכשת את המוצר של LIFEPROOF מחנות או משווק אחר של מוצרי LIFEPROOF, עליך לפנות קודם אל החנות/המשווק מהם רכשת את המוצר ולבדוק מולם את מדיניות החזרת המוצרים שלהם. אם אתה עונה על הקריטריונים של מדיניות החזרת המוצרים של החנות/המשווק מהם רכשת את המוצר של LIFEPROOF, עליך להחזיר אותו אליהם. אם אינך עונה על הקריטריונים של מדיניות החזרת המוצרים של החנות/המשווק מהם רכשת את המוצר של LIFEPROOF, פנה אל מחלקת התמיכה של LIFEPROOF.

#### בינלאומי

[support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com) 

[www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support) 

#### טיפול ותחזוקה

- שמרו על יחידת הבדיקה לעמידות במים לשימוש בעתיד
- שמרו על כל הגומיות, המכסים ו/או האטמים נקיים
- בצעו בדיקת מים לפני חשיפה למים וחזרו עליה אחת לשלושה חודשים
- אם המוצר נרטב מסבון, כלור או מי ים שטפו אותו במים נקיים
- גבו באופן שוטף את נתוני המכשיר שלכם

במקרה של מכה קשה: בדקו שאין נזק וודאו שהכיסוי, היציאות והמכסים אטומים. בצעו מחדש את בדיקת המים לפני השימוש במכשיר שלכם במים.

#### הערה חשובה

כל מוצרי LifeProof נבדקים ועונים על תיאור המפרט והיכולות שלהם. עם זאת, המכשיר שלכם עדיין יכול להינזק. באחריותכם לנקוט באמצעי זהירות סבירים בזמן השימוש במכשיר שלכם. חשיפת המכשיר שלכם למפגעים היא באחריותכם. האחריות למוצרי LifeProof מכסה רק את מוצרי LifeProof - היא אינה מכסה מוצרים או מכשירים אחרים שאינם מוצרי LifeProof ואינה מעניקה אחריות להגנה בכל הנסיבות. למידע מפורט, יש לעיין באחריות למוצרי LifeProof. להגנה מרבית פעלו על פי כל הנחיות השימוש במוצרי LifeProof ואל תשתמשו במוצרי LifeProof כתחליף לגיבוי או לביטוח המכשיר. אין להשתמש במוצרי LIFEPROOF להגנה על המכשיר אם הם פגומים!



SHOW US HOW YOU *#LiveLifeProof*